

SCRIPTURE

讀經

Ezra 以斯拉記

1:1-6 (English)

1:7-11 (Cantonese)

1 In the first year of Cyrus king of Persia, in order to fulfill the word of the LORD spoken by Jeremiah, the LORD moved the heart of Cyrus king of Persia to make a proclamation throughout his realm and to put it in writing: **2** "This is what Cyrus king of Persia says: "The LORD, the God of heaven, has given me all the kingdoms of the earth and he has appointed me to build a temple for him at Jerusalem in Judah.

3 Anyone of his people among you--may his God be with him, and let him go up to Jerusalem in Judah and build the temple of the LORD, the God of Israel, the God who is in Jerusalem. **4** And the people of any place where survivors may now be living are to provide him with silver and gold, with goods and livestock, and with freewill offerings for the temple of God in Jerusalem."

5 Then the family heads of Judah and Benjamin, and the priests and Levites-- everyone whose heart God had moved-- prepared to go up and build the house of the LORD in Jerusalem. **6** All their neighbors assisted them with articles of silver and gold, with goods and livestock, and with valuable gifts, in addition to all the freewill offerings.

7 古列王也將耶和華殿的器皿拿出來。這器皿是尼布甲尼撒從耶路撒冷掠來、放在自己神之廟中的。**8** 波斯王古列派庫官米提利達、將這器皿拿出來、按數交給猶大的首領設巴薩。**9** 器皿的數目記在下面。金盤三十個、銀盤一千個、刀二十九把、**10** 金碗三十個、銀碗之次的四百一十個、別樣的器皿一千件。**11** 金銀器皿、共有五千四百件。被擄的人從巴比倫上耶路撒冷的時候、設巴薩將這一切都帶上來。

SERMON

信息

1/6/13

“A New Page 新的一頁”

(Ezra 以斯拉記1:1-11)

Pastor Kurt Teng

鄧光復牧師

A New Year 新年的来到

- Chinese NY Gathering & Gospel Sharing
(2/23, Sat) 中国新年聚餐与福音分享

Christians and New Year 基督徒与新年


- A New Creation 新造的人
- A New Covenant 新约
- A new heaven, a new earth, the new Jerusalem 新天, 新地, 新耶路撒冷
- Revelation 启示录 21:5 “I am making everything new! 看哪, 我将一切都更新了!”

2013


- Something **new** in CBCOC 教会中有**新事**?

A new name 新名字:

- SBC  “**Great Commission Baptists**”

美南浸信聯會  大使命浸信聯會

- CBCOC  **GCBCOC**

橙縣華人浸信會  橙縣**大使命**浸信會

- First Duty 首要責任: **Matthew 馬太 28:19-20**

Jesus' Great Commission 耶穌的大使命

2013 A new name 新名字

● CBCOC

橙縣華人浸信會



GCBCOC

橙縣大使命浸信會

● First Duty 首要責任: **Matthew 馬太 28:19-20**

Jesus' Great Commission 耶穌的大使命

● To **evangelize** both at home and abroad

在近處與遠方**傳揚福音**

● To **nurture** both the young and old

在教會中**造就聖徒**

A New Page in CBCOC history

我們教會歷史的新頁



538 B.C.

A New Page in Israel history 以色列历史的新页

- **587 B.C. The fall of Jerusalem** 耶路撒冷的沦陷
 - **Theological crisis** 信仰的危机
 - **The only hope** 唯一的盼望
- **539 B.C. The fall of Babylon** 巴比伦城的沦陷
 - **A new foreign policy** 新的外交政策
- **538 B.C. King Cyrus' pronouncement**
古列王的御旨
- **Ezra 拉 1:2-4**

- **538 B.C. King Cyrus' pronouncement**

古列王的御旨

- **Ezra 拉 1:2-4** “This is what Cyrus king of Persia says: “The LORD, the God of heaven, has given me all the kingdoms of the earth and he has appointed me to build a temple for him at Jerusalem in Judah 波斯王古列如此说:耶和華天上的神已將天下萬國賜給我,又囑咐我在猶大的耶路撒冷為他建造殿宇。”

- **538 B. C. King Cyrus' pronouncement**

- 古列王的喻旨**

- **Ezra 拉 1:2-4** “Any of his people among you may go up to Jerusalem in Judah and build the temple of the LORD, the God of Israel, the God who is in Jerusalem, and may their God be with them. 在你们中间凡作他子民的,可以上犹大的耶路撒冷,在耶路撒冷重建耶和华—以色列神的殿。愿神与这人同在。”

- **538 B. C. King Cyrus' pronouncement**
古列王的喻旨
- **Ezra 拉 1:2-4** “And in any locality where **survivors** may now be living, the people are to provide them with silver and gold, with goods and livestock, and with freewill offerings for the temple of God in Jerusalem.
凡剩下的人,无论寄居何处,那地的人要用金银,财物,牲畜帮助他,另外也要为耶路撒冷神的殿甘心献上礼物。”
- **Return & Rebuild 被掳归回与重建圣殿**
(**Psalm 诗篇 126**)

Return & Rebuild 归回与重建 (Ezra 拉 1)

- **V. 1** “In the first year of Cyrus king of Persia, in order to fulfill the word of the LORD spoken by Jeremiah, **the LORD moved the heart** of Cyrus king of Persia to make a proclamation . . . 波斯王古列元年, 耶和华为要应验藉耶利米口所说的话, 就**激动波斯王古列的心**, 使他下诏通告全国说:”
- **God's moving in the king's heart**
神激动王的心

Return & Rebuild 归回与重建 (Ezra 拉 1)

- **V. 1** "... the LORD moved the heart of Cyrus king of Persia to make a proclamation 耶和华激动波斯王古列的心, 使他下诏 .."
- **God's moving in the king's heart**
神激动王的心
 - **Proverbs 箴言 21:1** "In the LORD's hand the king's heart is a stream of water that he channels toward all who please him. 王的心在耶和华手中, 好像陇沟的水随意流转."
 - **The Lord of human history**
人类历史的主宰

Return & Rebuild 归回与重建 (Ezra 拉 1)

- **V. 1** “In the first year of Cyrus king of Persia, in order to **fulfill the word of the LORD** spoken by Jeremiah, the LORD moved the heart of Cyrus king of Persia to make a proclamation . . . 波斯王古列元年, 耶和华为要**应验藉耶利米口所说的话**, 就激动波斯王古列的心, 使他下诏通告全国说:”
- **God’s fulfilling of his word 神应验他的话**
- **Jeremiah 耶利米书 29:10-14**

Return & Rebuild 归回与重建 (Ezra 拉 1)

- **V. 1** “. . . to fulfill the word of the LORD spoken by Jeremiah, . . . 耶和華為要應驗藉耶利米口所說的話, . . .”
- **God’s fulfilling of his word** 神應驗他的話
- **Jeremiah 耶利米書 29:10-14** “When seventy years are completed for Babylon, I will come to you and **fulfill my good promise** to bring you back to this place. . . . 為巴比倫所定的七十年滿了以後, 我要眷顧你們, 向你們**成就我的恩言**, 使你們仍回此地. . . .”
- **Luke 路加福音 2** “Bethlehem 伯利恆”

The Response of the Remnant

剩餘之民的回應 (Ezra 拉 1)

- All got excited in 538 B.C. 全都興奮?
 - 2nd & 3rd gen. Babylonian Jews
二, 三代的土生的猶太人
- But some said YES 但, 有人願意! (Ezra 拉 2)

The Response of the Remnant

剩餘之民的回應 (Ezra 拉 1)

But some said YES 但是, 有人願意!

- **V. 5** “Then the family heads of Judah and Benjamin, and the priests and Levites—**everyone whose heart God had moved**—prepared to go up and build the house of the LORD in Jerusalem 於是, 猶大和便雅憫的族長, 祭司, 利未人, 就是一切被神激動他心的人, 都起來要上耶路撒冷去建造耶和華的殿。”
- God’s moving in **the remnant’s hearts**
神激動餘民的心

The Response of the Remnant

剩餘之民的回應 (Ezra 拉 1)

But some said YES 但是, 有人願意!

- **V. 5** “. . . everyone whose heart God had moved— . . .就是一切被神激動他心的人, . . .”
- God’s moving in the remnant’s hearts 神激動餘民的心
- God’s moving in **the neighbors’ hearts** 神激動鄰居的心
 - **V. 6** “articles of silver and gold 銀器, 金器”
- Another “**Exodus**” (**Exodus 出 12:35-36**)
再一次“出埃及”

- **Vv. 1-4 King Cyrus' Great Commission**
古列王的大使命
 - **Return & Rebuild 被掳归回与重建圣殿**
- **Vv. 5-6 The remnant's Courageous Response**
剩馀之民勇敢的回应
 - **Another "Exodus" 再一次“出埃及”**
- **Vv. 7-11 The Temple-articles' Victorious Journey**
圣殿器皿得胜的旅程
 - **V. 11 “5400 articles of silver & gold 银器,金器”**
 - **Returning of God's Glory/Presence**
以马内利

538 B.C.



2013 A.D.

Israel New Page

CBCOC New Page

以色列历史的新页

我们教会历史的新页

- **Isaiah 赛 44:28-45:1** “who says of **Cyrus**, ‘He is my **shepherd** and will accomplish all that I please; he will say of Jerusalem, “Let it be rebuilt,” and of the temple, “Let its foundations be laid.””

“论 **古列** 说:他是我的 **牧人**,必成就我所喜悦的,必下令建造耶路撒冷,发命立稳圣殿的根基。”

538 B.C.



2013 A.D.

Israel New Page

CBCOC New Page

以色列历史的新页

我们教会历史的新页

- **Isaiah 赛 44:28-45:1** “This is what the LORD says to his **anointed**, to **Cyrus**, whose right hand I take hold of to subdue nations before him and to strip kings of their armor, to open doors before him so that gates will not be shut: . . . 我－耶和華**所膏**的**古列**；我摠扶他的右手，使列國降伏在他面前。我也要放鬆列王的腰帶，使城門在他面前敞開，不得關閉。我對他如此說：..”

A New Page in history 历史的新页 (Ezra 拉 1)

538 B.C.



2013 A.D.

Isaiah 赛 44:28-45:1

King Cyrus 古列王



King Jesus 耶稣王

- Babylonians 巴比伦
- “Exodus 出埃及”
- “Authority 权柄” (v. 2)
- Commission 大使命
- Jerusalem 耶路撒冷
- Temple 圣殿

- Satan 撒旦
- “Exodus 出埃及”
- Matt 馬太 28:19
- Commission 大使命
- All nations 万国万民
- Churches 教会 (Eph 弗 2)

A New Page in history 历史的新页 (Ezra 拉 1)

538 B.C.



2013 A.D.

Isaiah 赛 44:28-45:1

King Cyrus 古列王



King Jesus 耶稣王

- Remnant 剩餘之民
- Courageous Response
勇敢的回应

Acts 使 15:16-18

First Duty

首要的责任

A New Page in history 历史的新页 (Ezra 拉 1)

King Jesus' Great Commission 耶稣王的大使命

● **GCBCOC's first duty 教会的首要的责任:**

● **To evangelize 传扬福音**

● **To equip 造就圣徒**

● **We must pray 要祷告!**

● **God moves our hearts 神激动我们的心.**

● **Prayer meeting 祷告会**

● **2013 Mission Fund 宣教基金 (11% )**

● **Unreached People Mission Fund**

未得之民宣教基金

● **鄭果牧師 (2/3 church budget for Missions)**

A New Page in history 历史的新页 (Ezra 拉 1)

King Jesus' Great Commission 耶稣王的大使命

● **GCBCOC's first duty 教会的首要的责任:**

● **To evangelize 传扬福音**

● **To equip 造就圣徒**

● **We must pray 要祷告!**

● **We must give 要奉献!**

● **God moves our hearts 神激动我们的心.**

● **"Freewill offerings 甘心献上礼物" (vv. 4, 6)**

● **A cheerful & sacrificial giver**

甘心乐意, 牺牲奉献

A New Page in history 历史的新页 (Ezra 拉 1)

King Jesus' Great Commission 耶稣王的大使命

● **GCBCOC's first duty 教会的首要的责任:**

● **We must pray 要祷告!**

● **We must give 要奉献!**

● **We must equip 要装备!**

● **Matt 太 9:37-38**

“The workers are few 作工的人少”

● **God moves our hearts 神激动我们的心.**

● **“Deacons/coworker Equipping Class”**

“執事/同工装备课程”

● **Truth Seminary Class 真道课程 (1/14/2013)**

A New Page in history 历史的新页 (Ezra 拉 1)

King Jesus' Great Commission 耶稣王的大使命

● **GCBCOC's first duty 教会的首要的责任:**

● **We must pray, give, and equip!**

要祷告, 要奉献, 要装备!

● **Friend, you must pray 朋友, 你也要祷告!**

● **God moves your heart 神激动你的心.**

2013: A new page in your life 你人生的新页

● **"If anyone is in Christ, he is a new creation; the old has gone, the new has come!"**

“若有人在基督里, 他就是新造的人, 旧事已过, 都变成新的了。”

RESPONSE HYMN

回應詩

#370

“Revive Us Again”

“使我復興”

**We praise Thee, O God, for the Son of Thy love,
For Jesus who died and is now gone above.
Hallelujah, Thine the glory! Hallelujah, amen!
Hallelujah, Thine the glory! Revive us again.**

**讚美我天父, 因祂如此愛世
願意差遣獨生子, 為罪人受死
哈利路亞, 榮耀歸主, 哈利路亞, 阿們
哈利路亞, 榮耀歸主, 使我得復興**

**We praise Thee, O God, for thy Spirit of light,
Who has shown us our Savior and
banished our night**

Hallelujah, Thine the glory! Hallelujah, amen!

Hallelujah, Thine the glory! Revive us again.

讚美保惠師, 奉主差遣降臨

特為開導並照亮, 又感化我心

哈利路亞, 榮耀歸主, 哈利路亞, 阿們

哈利路亞, 榮耀歸主, 使我得復興

讚美主耶穌, 今坐天父右邊

我今靠主的功勞, 罪愆得赦免

哈利路亞, 榮耀歸主, 哈利路亞, 阿們

哈利路亞, 榮耀歸主, 使我得復興

All glory and praise to the Lamb that was slain,

Who has taken our sins and

has cleansed every stain.

Hallelujah, Thine the glory! Hallelujah, amen!

Hallelujah, Thine the glory! Revive us again.

求主來復興, 慈愛充滿我心

聖靈火重燃我靈, 使我得復興

哈利路亞, 榮耀歸主, 哈利路亞, 阿們

哈利路亞, 榮耀歸主, 使我得復興

Revive us again fill each heart with Thy love;

May each soul be rekindled with

fire from above

Hallelujah, Thine the glory! Hallelujah, amen!

Hallelujah, Thine the glory! Revive us again.

Revive us again fill each heart with Thy love;

May each soul be rekindled with

fire from above

Hallelujah, Thine the glory! Hallelujah, amen!

Hallelujah, Thine the glory! Revive us again.

求主來復興, 慈愛充滿我心

聖靈火重燃我靈, 使我得復興

哈利路亞, 榮耀歸主, 哈利路亞, 阿們

哈利路亞, 榮耀歸主, 使我得復興

